

З досвіду профілізації предмета "Ділова українська мова" в Українській медичній стоматологічній академії

Т. О. Лещенко

Українська медична стоматологічна академія

Курс "Ділова українська мова" цілком адаптований до профілю ВМНЗ, зокрема медичного і стоматологічного факультетів. Ураховуючи специфіку медичних спеціальностей, вивчаємо такі питання: труднощі наголошення українських медичних термінів (зокрема акцентуємо на тих моментах, коли наголос диференціює лексичне значення слова); пароніми в медичній лексиці; внормовані лексичні синоніми в медичній лексиці; апостроф у медичних термінах; правопис складних слів медичних термінів; труднощі правопису деяких частин мови в мові медицини; типові помилки в медичній лексиці, викликані білінгвізмом, їх корекція; складні випадки перекладу в професійній мові медиків; культура мовлення медика.

Усі вищевказані теми розглядаються на основі значного за обсягом лексичного матеріалу, дібраного з різних джерел і концентрованого в методичних рекомендаціях для самостійної аудиторної та позааудиторної роботи студентів. Ці рекомендації щорічно доповнюються, поглиблюється їхній зміст у плані адаптації профільних медичних і стоматологічних дисциплін.

За вивченими темами студенти виконують 8 самостійних робіт, завдання до яких підібрані відповідно до профілю медичного і стоматологічного факультетів, причому це завдання індивідуальні; для кожної самостійної роботи складено по 32 варіанти завдань.

Досвід показує, що така методична інтерпретація вивчення предмета адекватна потребам держави в справі впровадження української мови в теоретичну і практичну медицину.